



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Bem-aventurado aquele que tem
o Deus de Jacó por seu auxílio, cuja
esperança está no Senhor, seu Deus.
Salmos 146:5

Três coisas, na verdade, permane-
cerão: a fé, a esperança e o amor,
e a maior delas é o amor.
1 Coríntios 13:13

Alegrem-se em nossa esperança.
Sejam pacientes na tribulação,
não parem de orar.
Romanos 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Portuguese

ISBN : 978-3-03898-089-6



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

Eu sou o Senhor, o seu Deus,
que o segura pela mão
direita e lhe diz : “Não tema;
eu o ajudarei.”

Isaías 41:13



Januar

2027

Janeiro

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Esperança



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

Jesus Cristo diz :
“Bem-aventurados os pacificadores,
pois serão chamados
filhos de Deus.”

Mateus 5:9



Februar

2027

Fevereiro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa	so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa	so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Esperança



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

Um olhar animador dá alegria ao coração, e as boas notícias revigoram os ossos.

Provérbios 15:30



März

2027

Março

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa	so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa	so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Esperança



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Jesus diz : “Eu sou o pão vivo
que desceu do céu.
Se alguém comer deste pão,
viverá para sempre.”

João 6:51



April

2027

Abril

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Esperança



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalm 28,7

O Senhor, meu Deus, é a minha
força e o meu escudo; nele o
meu coração confia, e dele
recebo ajuda.

Salmos 28:7



Mai

2027

Maio

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Esperança



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Jesus Cristo diz : “Eu sou a videira; vocês são os ramos. Se alguém permanecer em mim e eu nele, esse dá muito fruto.”

João 15:5



Juni

2027

Junho

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Esperança



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

Vocês são salvos pela graça,
por meio da fé, e isto não vem
de vocês, é dom de Deus.

Efésios 2:8



Juli **2027** **Julho**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Esperança



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Jesus diz : “Deixo-lhes a paz; a minha paz lhes dou. Não a dou como o mundo a dá. Não se perturbem os seus corações.”

João 14:27



August

2027

Agosto

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Esperança

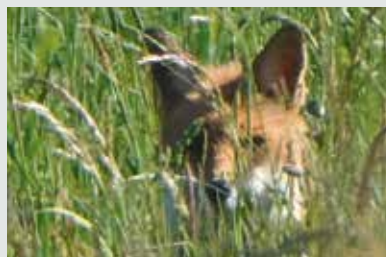


«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

“Estejam vigilantes, mantenham-se firmes na fé, sejam pessoas de coragem, sejam fortes. Façam tudo com amor.”

1 Coríntios 16:13



September 2027 Setembro

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Esperança



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

“Não se deixem vencer pelo mal,
mas vençam o mal com o bem.”

Romanos 12:21



Oktober

2027

Outubro

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Esperança



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den Weg des Lebens. Du beschenkst mich mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalm 16,11

“Senhor, meu Deus, tu me farás conhecer a vereda da vida, a alegria plena da tua presença.”

Salmos 16:11



November 2027 Novembro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa	so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa	so do	mo 2°	di 3°	mi 4°	do 5°	fr 6°	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Esperança



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

“Não tenham medo. Estou lhes trazendo boas novas de grande alegria. Hoje, na cidade de Davi, lhes nasceu o Salvador que é Cristo, o Senhor.”

Lucas 2:10



Dezember

2027

Dezembro

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	
do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	do	2°	3°	4°	5°	6°	sa	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Esperança

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

O bom pastor!

Salmos 23 – Um salmo de Daví

O Senhor é o meu pastor; nada me faltarà.
Ele me faz repousar em verdes pastos
e me conduz a águas tranqüilas;
refrigera-me a alma. Guia-me pelas veredas
da justiça por amor do seu nome.

Mesmo quando eu andar pelo escuro vale da
morte, não terei medo, pois tu estás comigo.
Tua vara e teu cajado me protegem.
Preparas um banquete para mim
na presença de meus inimigos.
Unges minha cabeça com óleo;
meu cálice transborda.

Bondade e misericórdia certamente me seguirão
todos os dias da minha vida; e viverei
na Casa do Senhor para sempre.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
Albanian	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Amharic (Ethiopia)	Polish	Turkish
Arabic	Portuguese	Ukrainian
Bengali	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Bulgarian	Romanian	
Chinese	Russian	
Croatian	Serbian (cyrillic fonts)	French–Arabic
Dari (Afghanistan)		French–English
Greek		

Space for your message: